

## **POVABILO K ODDAJI PONUDB**



**Evropski  
odbor regij**

Bruselj,  
Adonis...

### **Zadeva: Povabilo k oddaji ponudb CDR-TL2-23-2019 Večkratna okvirna pogodba za študije na področju ekonomskih politik in upravljanja**

Spoštovani,

Odbor regij (v nadaljnjem besedilu: *javni naročnik*) načrtuje oddajo javnega(-ih) naročila(-), ki izhaja(jo) iz zgoraj navedenega postopka za oddajo javnega naročila. Dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila obsega obvestilo o javnem naročilu, to povabilo, osnutek(osnutke) pogodbe(-) in razpisne zahteve s prilogami. Vsi dokumenti so na voljo na naslednjem spletišču TED za e-javno naročanje<sup>1</sup>:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4536>

#### **1. PREDLOŽITEV PONUDB**

Gospodarski subjekti, ki jih to javno naročilo zanima, so pozvani, da oddajo ponudbo v enem od uradnih jezikov Evropske unije.

Ponudbe morajo gospodarski subjekti oddati izključno v papirni obliki v izvirniku in dveh kopijah.

Ponudbo je treba vložiti v dve zaprti kuverti, naslovljeni, kot je opisano v nadaljevanju. Na notranji kuverti je treba navesti: „CALL FOR TENDERS – NOT TO BE OPENED BY THE INTERNAL MAIL DEPARTMENT“ (Javni razpis – notranja poštna služba naj ne odpira).

Notranja kuverta mora vsebovati tudi dve zaprti kuverti, eno s tehnično ponudbo in drugo s finančno ponudbo. Na obeh kuvertah mora biti jasno navedena vsebina („Technical“ (tehnična ponudba) oziroma „Financial“ (finančna ponudba)).

---

<sup>1</sup> Vpis v obvestila o javnih razpisih na zgoraj navedeni povezavi zainteresiranim gospodarskim subjektom omogoča, da ob objavi novih informacij ali dokumentov prejmejo elektronska obvestila. Vpis je brezplačen in ne vključuje nobene obveznosti glede oddaje ponudbe.

Rok za prejem ponudbe je naveden v naslovu IV.2.2 obvestila o javnem naročilu, pri čemer se lokalni čas razume kot lokalni čas na lokaciji javnega naročnika (lokacija, navedena v naslovu I.1. obvestila o javnem naročilu). Gospodarski subjekti morajo uporabiti enega od spodaj navedenih načinov oddaje. Za prejem šteje čas, ko ponudnik ponudbo preda pošti, kurirski službi ali centralnemu vložišču.

Ponudniki lahko predložijo ponudbo natisnjeno obojestransko in/ali na recikliranem papirju (*recikliran papir: papir, ki je sestavljen iz recikliranih vlaken in ne vsebuje elementarnega klora (ECF) ali sploh ne vsebuje klora (TCF)*).

Ponudba, prejeta po izteku roka za prejem ponudb, se zavrne. Kot dokazilo o upoštevanju roka za prejem ponudb velja potrdilo o prejemu ponudbe z uradnim datumom in časom prejema ponudbe.

<b>Način oddaje</b>	<b>Rok</b>	<b>Dokazilo</b>	<b>Naslov za dostavo</b>
<b>Pošta</b>	<b>24:00 (srednjeevropski čas)</b>	poštni žig	POVABILO K ODDAJI PONUDB <b>CDR-TL2-23-2019</b> <b>Committee of the Regions</b> Directorate E4 For the attention of Mr HAENEBALCKE Tom Head of Unit Office BvS 0734 Rue Belliard/Belliardstraat 99-101 B – 1040 Brussels
<b>Kurirska služba</b>	<b>24:00 (srednjeevropski čas)</b>	potrdilo kurirske službe o oddani pošiljki	POVABILO K ODDAJI PONUDB <b>CDR-TL2-23-2019</b> Committee of the Regions Directorate E4 For the attention of Mr HAENEBALCKE Tom Head of Unit Office BvS 0734 Rue Belliard/Belliardstraat 99-101 B – 1040 Brussels
<b>Osebna vročitev (v roke)</b>	<b>17:00 (srednjeevropski čas)</b>	potrdilo o prejemu, ki ga podpiše in datira sprejemni uradnik centralnega vložišča	

Pošta se sprejema od 8.30 do 17.00 od ponedeljka do petka. Ob sobotah, nedeljah in praznikih javnega naročnika je služba zaprta.

Ponudbe morajo biti:

- popolnoma čitljive, tako da ni nobenega dvoma glede besed in števil;
- sestavljene na podlagi predloge obrazca za ponudbe iz razpisnih zahtev.

Ponudniki morajo zagotoviti, da njihove predložene ponudbe vsebujejo vse informacije in dokumente, ki jih javni naročnik zahteva v času predložitve, kot je določeno v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila.

Ponudniki nosijo vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe. Ti stroški se ne povrnejo.

## **2. PRAVNI UČINKA POVABILA K ODDAJI PONUDB IN ODDAJE PONUDBE**

To povabilo k oddaji ponudb za javnega naročnika nikakor ni zavezujoče. Pogodbene obveznosti za javnega naročnika nastopijo šele ob podpisu pogodbe z izbranim ponudnikom.

Javni naročnik lahko pred podpisom pogodbe prekliče postopek oddaje javnega naročila, ne da bi bili kandidati ali ponudniki upravičeni zahtevati odškodnino. Tako odločitev mora utemeljiti in sporočiti kandidatom ali ponudnikom.

Obdobje veljavnosti ponudbe, v katerem ponudniki ne smejo v ničemer spremeniti pogojev svojih ponudb, je navedeno v naslovu IV.2.6 obvestila o javnem naročilu.

Oddaja ponudbe pomeni, da ponudnik sprejema vse pogoje iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila ter se po potrebi odpoveduje svojim splošnim ali posebnim pogojem. Če se ponudniku odda naročilo, ga ponudba zavezuje v celotnem obdobju trajanja pogodbe.

## **3. STIKI MED POSTOPKOM ZA ODDAJO JAVNEGA NAROČILA**

Med celotnim postopkom stiki med javnim naročnikom in kandidati ali ponudniki niso dovoljeni, razen izjemoma pod naslednjimi pogoji:

### **3.1 Faza oddaje (pred iztekom roka za prejem ponudb)**

Javni naročnik lahko na zahtevo zagotovi dodatne informacije, in sicer izključno za pojasnitev dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

Zahteve za dodatne informacije se predložijo izključno pisno prek spletišča za e-javno naročanje na <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=4536>, in sicer tako, da v zavihku „vprašanja in odgovori“ kliknete „ustvari vprašanje“.

Javni naročnik ni dolžan odgovoriti na zahteve za dodatne informacije, ki jih je prejel manj kot šest delovnih<sup>2</sup> dni pred rokom za prejem ponudb.

Javni naročnik lahko zainteresirane strani na lastno pobudo obvesti o vseh napakah, netočnostih, izpustitvah ali drugih vrstah administrativnih napak v besedilu dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

Morebitne dodatne informacije, vključno z zgoraj navedenimi, bodo objavljene na zgoraj navedenem spletišču TED za e-javno naročanje. Spletišče se bo redno posodabljal, dolžnost ponudnika pa je, da se seznanja s posodobitvami in spremembami v obdobju za oddajo ponudb.

---

<sup>2</sup> Delovni dnevi na lokaciji javnega naročnika, kakor je navedena v naslovu I.1 obvestila o javnem naročilu.

### **3.2 Odpiranje ponudb**

Odpiranje ponudb bo javno in bo potekalo ob času in na kraju, ki sta navedena v naslovu IV.2.7 obvestila o javnem naročilu. Odpiranja ponudb se lahko udeležita največ dva predstavnika na posamezno ponudbo, kakor je določeno v oddelku IV.2.7 obvestila o javnem naročilu. Iz organizacijskih in varnostnih razlogov mora ponudnik vsaj dva delovna dneva pred odpiranjem poslati polno ime in številko osebne izkaznice ali potnega lista predstavnikov na: [COR-Marches-Publics@cor.europa.eu](mailto:COR-Marches-Publics@cor.europa.eu). Predstavniki bodo morali predložiti potrdilo o prejemu ponudbe in podpisati seznam prisotnosti. Javni naročnik si pridržuje pravico, da zavrne dostop do svojih prostorov, če se ne predložijo zgoraj navedene informacije ali potrdilo o prejemu ponudbe.

Javni del odpiranja ponudb bo strogo omejen na naslednje vidike:

- preverjanje, ali je bila ponudba oddana v skladu z zahtevami iz povabila k oddaji ponudbe;
- objave prejetih ponudb: objavijo se imena ponudnikov (če gre za skupno ponudbo, se objavijo vsi člani).

Ponudniki, ki niso prisotni pri odpiranju ponudb in želijo prejeti informacije, objavljene med javnim odpiranjem ponudb, lahko pošljejo zahtevo za informacije na [COR-Marches-Publics@cor.europa.eu](mailto:COR-Marches-Publics@cor.europa.eu).

Ko javni naročnik ponudbo odpre, postane ta njegova last in se obravnava zaupno.

### **3.3 Faza ocenjevanja (po odpiranju ponudb)**

Razen v ustrezno utemeljenih primerih javni naročnik stopi v stik s ponudniki, ki niso predložili dokazov ali izjav, kot se zahtevajo v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, in jih pozove, naj predložijo manjkajoče informacije ali pojasnijo dokazila.

Javni naročnik lahko v ponudbi po tem, ko ponudnik popravek potrdi, popravi očitne administrativne napake. Take informacije, pojasnila ali potrditve ne smejo bistveno spremeniti ponudbe.

### **3.4 Faza oddaje**

Ponudniki bodo o izidu tega postopka za oddajo javnega naročila obveščeni po elektronski pošti. Obvestilo bo poslano na elektronski naslov, ki je naveden v ponudbi za ponudnika (vodjo skupine, če gre za skupno ponudbo). Javni naročnik bo isti elektronski naslov uporabil tudi za vso drugo komunikacijo s ponudnikom. Ponudnik je odgovoren, da zagotovi veljaven elektronski naslov in ga redno preverja.

### **Varstvo podatkov**

Če obravnava ponudbe, predložene na podlagi povabila k oddaji ponudb, vključuje beleženje in obdelavo osebnih podatkov (na primer ime, naslov in življenjepis), bodo ti podatki obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 2018/1725 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov. Če ni drugače navedeno, so odgovori na vprašanja in zahtevani osebni podatki potrebni za oceno vaše ponudbe na podlagi zahtev iz povabila k oddaji

ponudb in jih bo HAENEBALCKE Tom, vodja enote, obdelal izključno v ta namen. Podrobnosti o obdelavi vaših osebnih podatkov so na voljo v izjavi o varstvu osebnih podatkov na naslovu: [https://cor.europa.eu/en/about/tenders/Documents/tenders/CDR\\_INTERNET\\_privacystatement\\_publicprocurement\\_en.pdf](https://cor.europa.eu/en/about/tenders/Documents/tenders/CDR_INTERNET_privacystatement_publicprocurement_en.pdf). Osební podatki ponudnika se lahko evidentirajo v sistemu za zgodnje odkrivanje in izključitev (EDES), če je ponudnik v kateri od situacij iz člena 136 finančne uredbe. Več informacij je na voljo v izjavi o varstvu podatkov: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm).

### **Pravna sredstva**

Ponudniki lahko morebitne pripombe glede postopka za oddajo javnega naročila predložijo javnemu naročniku in pri tem uporabijo kontaktne podatke iz naslova I.1 obvestila o javnem naročilu. Če ponudniki menijo, da je v postopku prišlo do nepravilnosti, lahko pri Evropskem varuhu človekovih pravic vložijo pritožbo v dveh letih od dne, ko so izvedeli za dejstva, na katerih temelji njihova pritožba (glej <https://www.ombudsman.europa.eu>).

Ponudniki lahko v dveh mesecih od obvestila o izidu postopka (sklep o oddaji naročila) zoper ta sklep vložijo ničnostno tožbo. Nobena zahteva ponudnikov ali odgovor javnega naročnika oziroma morebitna pritožba zaradi nepravilnosti nima niti namena niti učinka odložitve roka za vložitev predloga za razglasitev ničnosti ali uvedbe novega roka za vložitev predloga za razglasitev ničnosti. Organ, pristojen za obravnavo postopkov za ugotavljanje ničnosti, je naveden v oddelku VI. 4.1 obvestila o javnem naročilu.

Kyriakos Tsirimiagos  
odredbodajalec na podlagi nadaljnjega prenosa  
pooblastil

Priloga k povabilu k oddaji ponudb:

- Razpisne zahteve in priloge